

**Zeitschrift:** Zürcher Illustrierte  
**Band:** 16 (1940)  
**Heft:** 5

## **Endseiten**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Photo Hans Staub

## Der kalte Winter

Der Rheinfall bietet gegenwärtig einen einzigartig schönen Anblick. Meterdicke, weiß- und grünshimmernde Eismassen und Eiszapfen umrahmen den tosenden Wasserfall. Die Aeste der Sträucher auf den Felsen sind mit glashartem Eis behängt. Doch niemand bewundert jetzt die Schönheit des Falls. Brrr, es ist zu kalt!

*La chute du Rhin présente en ce moment un curieux aspect. Des masses de glace verdâtre encadrent la chute écumante. Sur les rochers, les branches des arbustes semblent vitrifiées. Rares sont ceux qui bravent le froid pour admirer cette merveilleuse transformation.*



Die **ZI** erscheint Freitags. • Chef-Redaktor: Arnold Kübler. Schweizerische Abonnementspreise: Vierteljährlich Fr. 3.85, halbjährlich Fr. 7.25, jährlich Fr. 13.65 bei Ueberweisung auf Postscheck-Konto Zürich VIII 3790 oder Barzahlung. Einzug per Nachnahme durchschnittlich 25 Rappen mehr. Abonnementsbezug durch ein Postamt 30 Rappen mehr. Auslands-Abonnementspreise: Bei Versand als Drucksache: Vierteljährlich Fr. 4.95 bzw. Fr. 5.30, halbjährlich Fr. 9.50 bzw. Fr. 11.05, jährlich Fr. 18.55 bzw. Fr. 21.45, je nach Ländergruppe. In den Ländern des Weltpostvereins bei Bestellung am Postschalter etwas billiger. Verantwortlich für das Inseratenwesen: Werner Sinniger. • Insertionspreise: Die einspaltige Millimeterzeile Fr. -.60, fürs Ausland Fr. -.75; bei Platzvorschrift Fr. -.75, fürs Ausland Fr. 1.-. • Schluß der Inseraten-Annahme: 14 Tage vor Erscheinen. Postscheck-Konto für Inserate: Zürich VIII 15769. Der Nachdruck von Bildern und Texten ist nur mit ausdrücklicher Genehmigung des Verlags gestattet. • Verlag, Druck, Expedition und Inseraten-Annahme: Conzett & Huber, Zürich, Morgartenstraße 29. • Telegramme: ConzettHuber. • Telefon 5 17 90. • Imprimé en Suisse.



## Götti und Göttichind

Ein Zug Radfahrer hat die Patenschaft für einen Sprößling eines Kameraden übernommen. Der ganze Zug folgte am Tage der Taufe dem Täufling in die Kirche. Der Offizier der Truppe hielt das kleine Wesen in den Armen, und die zarten Tüllhüllen umspielten den Stahlhelm.

*Marraine et filleul. La marraine, c'est une section de cyclistes, tous les hommes qui en font partie ont accepté d'être parrain du fils d'un de leurs camarades. Au jour du baptême toute la section se rendit à l'église. Nous voyons ici le lieutenant avec le petit être dans ses bras: la légèreté du voile fait contraste avec la dureté du casque.*